

D O D A T O K č. 05136/2013-PNZ -P42331/05.02
k nájomnej zmluve č. PNZ –P42331/05.00

uzatvorený medzi :

Čl. I

Zmluvné strany

Prenajíateľ:

Slovenský pozemkový fond

sídlo: 817 15 Bratislava, Búdková č. 36

štatutárny orgán: Ing. Gabriela Matečná, generálna riaditeľka

Ing.Róbert Poloni, námestník generálnej riaditeľky

zastúpený riaditeľom Regionálneho odboru SPF Nové Zámky

Ing.Ladislav Lacký podľa poverenia č.j. DE/2012/048481-110 zo dňa 08.10.2012

bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava

číslo účtu: 7000001638/8180

IČO: 17 335 345

DIČ: 2021007021

zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Bratislava I, Oddiel: Po, vložka číslo: 35/B
(ďalej len "prenajíateľ")

a

Nájomca:

Poľnohospodárske družstvo Svodín

sídlo: Malá škovrávková ulica č. 1171/4, 943 54 SVODÍN

štatutárny orgán: Ing. Marián Kalivoda - predseda predstavenstva

bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s.

číslo účtu: 1719172/0200

IČO: 31439292

DIČ: 31439292/632

zapísaný v: OR OS Nitra, oddiel : Dr, vložka č. 180/N

(ďalej len „nájomca“)

uzavreli podľa II. časti zákona NR SR č. 504/2003 Z. z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka tento dodatok k nájomnej zmluve :

Čl. II

1. Predmetom dodatku je úprava výšky ročného nájomného pre rok 2013 na základe vykonanej inventarizácie skutočne užívanej výmery poľnohospodárskej pôdy, zastavaných, vodných a ostatných plôch v správe a nakladaní SPF ku dňu 15.10.2013.

Čl. III

Na základe inventarizácie poľnohospodárskeho pôdneho fondu vykonanej k 15.10.2013, nájomca užíval pozemky v nasledovnej výmere :

Celková výmera užívaných pozemkov		229,7283	ha
z toho:	vlastnícky doloženej pôdy	205,0671	ha
Prenájom od SPF celkom		24,6612	ha
z toho :	SR - SPF	4,9061	ha
	NV -	19,7551	ha
	SPF		

Prenajatá výmera v roku 2013 v ha :

Vlastníctvo	stav k 1.1.2013	úbytok/nárast v r.2013	stav k 15.10.2013
SR-SPF	0,0000	4,9061	4,9061
NV-SPF	72,0000	-52,2449	19,7551
SPF celkom	72,0000	-47,3388	24,6612
Známy vlastník	174,8126	30,2545	205,0671
Prenajatá výmera spolu	246,8126	-17,0843	229,7283

Členenie pozemkov podľa druhu za katastrálne územia v ha
Stav k 15.10.2013 :
príloha č.1 zostava Z 10 je nedeliteľnou súčasťou dodatku

Čl. IV

1. Výpočet výšky nájomného pre rok 2013

Ročná sadzba nájomného bola dohodnutá vo výške určeného 1,5% z priemernej hodnoty pôdy, u zastavaných plôch a nádvorí, bola priemerná sadzba nájomného dohodnutá vo výške určeného 2,5% priemernej hodnoty pôdy (príloha č.2).

Celková výmera prenájatých pozemkov v správe SPF :	24,6612	ha
z toho :		
poľnohospodárska pôda	24,6612	ha
ostatné plochy TTP	0,0000	ha
zastavané plochy a nádvoria	0,0000	ha

Celková výška nájomného za pozemky v správe SPF za rok 2013	EUR	705,56
slovom	sedemstopäť eur päťdesiatšesť centov	

1. splátka nájomného za rok 2013, splatná k 30.9.2013	EUR	0 -
2. splátka nájomného za rok 2013, splatná k 15.12.2013	EUR	705,56

V prílohe č.2 sú tabuľky k inventarizácii pôdy a výpočet nájomného v k.ú. so zapísaným ROEP a PPU a bez ROEP a PPU.

Čl. V

1. Nájomca súhlasí so zverejnením tohto dodatku v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR a na internetovej stránke prenajímateľa s tým, že zmluva bude zverejnená v súlade s právnymi predpismi ukladajúcimi prenajímateľovi povinnosť ju zverejniť.
2. Nájomca súhlasí so zverejnením návrhu tejto zmluvy v rozsahu uvedenom v odseku 6 tohto článku na internetovej stránke prenajímateľa v priebehu schvaľovacieho procesu, a to 14 dní pred zasadnutím Rady fondu do dňa zasadnutia Rady fondu vrátane.
3. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy a jej dodatkov ostávajú nezmenené.
4. Tento dodatok k nájomnej zmluve je vyhotovený v 4 vyhotoveniach (3 s prílohami a 1 bez príloh), z ktorých 1 vyhotovenie s prílohami obdrží nájomca a 3 prenajímateľ.
5. Nájomca a prenajímateľ s údajmi uvedenými v tomto dodatku súhlasia, na znak čoho dodatok k nájomnej zmluve vlastnoručne podpisujú.
6. Tento dodatok k nájomnej zmluve nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť desiaty deň po nadobudnutí platnosti.

V Bratislave, dňa

V Nových Zámkoch, dňa

Prenajímateľ:

Nájomca:

.....
Ing. Gabriela Matečná
generálna riaditeľka
zastúpený: Ing. Ladislav Lacký
riaditeľ RO SPF N.Zámky
podľa poverenia č.j. DE/2012/048481-110
zo dňa 08.10.2012

.....
Ing. Marián Kalivoda
predseda predstavenstva
PD Svodín

.....
Ing. Róbert Poloni
námestník generálnej riaditeľky
zastúpený: Ing. Ladislav Lacký
riaditeľ RO SPF N.Zámky
podľa poverenia č.j. DE/2012/048481-110
zo dňa 08.10.2012

Obec: Svodín

Okres: Nové Zámky

Kat. územie: Maďarský Svodín

Parcela C						Prenajatá výmera		Hodnota v €	
Číslo	Výmera	DP	I/E	LV	EL	SR-SPF	NV-SPF	SR-SPF	NV-SPF
1347/1	27 1536	4	E	0	3	1 2146	3 3601	2 288.21	6 330.37
1347/2	34 9630	4	E	0	3	1 2220	4 8953	2 302.30	9 222.61
1347/3	1 6225	4	E	0	3	1596	1054	300.62	198.62
1347/4	4 3874	4	E	0	3	1091	5407	205.47	1 018.76
1347/5	5 0111	4	E	0	3		9101	0.00	1 714.56
1347/6	3 8929	4	E	0	3		6729	0.00	1 267.65
1347/7	4 4828	4	E	0	3	2388	9654	449.93	1 818.80
1347/8	1 3369	4	E	0	3	12	2164	2.24	407.77
1347/9	1 3438	4	E	0	3	753	5815	141.91	1 095.58
1347/10	4 4625	4	E	0	3		1 1740	0.00	2 211.75
1347/11	1 7655	4	E	0	3		2298	0.00	432.98
2933/3	5774	4	E	0	3	1378		259.64	0.00
2981/6	3163	4	E	0	3	410		77.33	0.00
2981/11	5809	4	E	0	3	340		64.10	0.00
2981/12	5819	4	E	0	3	344		64.85	0.00
2981/13	4625	4	E	0	3	325		61.25	0.00
2981/14	6032	4	E	0	3	368		69.27	0.00
2981/16	5855	4	E	0	3	283		53.32	0.00
2981/17	5865	4	E	0	3	313		58.90	0.00
2981/18	5794	4	E	0	3	325		61.30	0.00
2981/19	5814	4	E	0	3	322		60.63	0.00
3041/2	20 0000	4	E	0	3	198	1 8288	37.35	3 445.40
3100/2	2 7104	4	E	0	3		2550	0.00	480.51
3100/3	22 3890	4	E	0	3	2972	2 3339	560.02	4 397.04
4177	88 7519	4	E	0	3	1 1277	1 6858	2 124.61	3 176.02

Sumárne údaje

Katastrálne územie: Maďarský Svodín

Druh pozemku	Parcela C		Prenajatá výmera			Hodnota v €		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
4 vinica	229 7283	25	4 9061	19 7551	24 6612	9 243.25	37 218.42	46 461.67
Spolu:	229 7283	25	4 9061	19 7551	24 6612	9 243.25	37 218.42	46 461.67

Celkom za nájomnú zmluvu:PD Svodín vinice MS

DP	Parcely		Prenajatá výmera			Hodnota v €		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
4-vinica	229 7283	25	4 9061	19 7551	24 6612	9 243.25	37 218.42	46 461.67
Spolu:	229 7283	25	4 9061	19 7551	24 6612	9 243.25	37 218.42	46 461.67

Legenda pre druh pozemku:

4 - vinica

katastrálne územie	zapísaný ROEP [a/n]	druh pozemku [op*/tpt**]	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy v €	ročná sadzba nájmu	ročný nájom v €
Maďarský Svodín	a	op	1 907,33	4,9061	19,7551	47 037,05	1,500	705,56
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
spolu				4,9061	19,7551	47 037,05		705,56

katastrálne územie	zapísaný ROEP [a/n]	zastavané plochy a nádvoria***	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy v €	ročná sadzba nájmu	ročný nájom v €
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
						0,00		0,00
spolu				0,0000	0,0000	0,00		0,00

Sumár za všetky katastrálne územia

Druh pozemku	prenajatá výmera v ha	prenajatá hodnota pôdy v €	ročný nájom v €
orná pôda, ttp, ostatná pôda	24,6612	47 037,05	705,56
zastavaná plocha	0,0000	0,00	0,00
spolu	24,6612	47 037,05	705,56

* op - zahnutá orná pôda, vinice, chmelnice, záhrady a ovocné sady
 ** ttp - zahnuté TTP, ostatná plocha a vodné plochy
 *** - zahnuté zastavané plochy a nádvoria a pozemky v rámci hospodárskych dvorov